

Chapître 1, verset 15

Kṛṣṇa souffla dans Sa conque, Pāñcajanya ; Arjuna souffla dans sa conque, Devadatta ; et Bhīma, le faiseur de formidables actions, souffla dans sa grande conque, Paundra.



pāñcajanyam´hrṣīkeśo
devadattam´dhanañjayaḥ
paunḍram´dadhmau mahā-śaṅkham´
bhīma-karmā vr̥ḍodarah.

Synonymes (anglais)

pāñcajanyam — the conchshell named Pāñcajanya; hr̥ṣīka-īśaḥ — Hṛṣīkeśa (Kṛṣṇa, the Lord who directs the senses of the devotees); devadattam — the conchshell named Devadatta; dhanam-jayaḥ — Dhanañjaya (Arjuna, the winner of wealth); paunḍram — the conch named Paunḍra; dadhmau — blew; mahā-śaṅkham — the terrific conchshell; bhīma-karmā — one who performs herculean tasks; vr̥ḍka-udarah — the voracious eater (Bhīma).

Référence

- [Gita.be](#)
- [Vedabase](#)